

MANUALE DI ISTRUZIONI DEL MANIPOLO ABLATORE ULTRASONICO

1 Descrizione del dispositivo

1.1 Descrizione

Il manipoles dell'ablatoe ad ultrasuoni è l'accessorio che trasforma l'energia portatile dell'ablatoe piezoelettrico ad ultrasuoni, utilizzando la piezoceramica per trasferire l'energia elettrica in energia meccanica per eliminare il calcolo dentale.

1.2 Modelli

Nota: per il modello esatto vedere le etichette sulla confezione.

1.3 Struttura del prodotto

Il MANIPOLO è composto da copertura e trasduttore ultrasonico.

1.4 Ambito di applicazione

Il MANIPOLO viene utilizzato per l'eliminazione del tartaro e la pulizia dei canali radicolari.

1.5 Controindicazioni

1.5.1 Al paziente affetto da emofilia non è consentito utilizzare questa apparecchiatura.

1.5.2 Ai pazienti con pacemaker cardiaco è vietato l'uso di questa apparecchiatura.

1.5.3 Ai medici portatori di pacemaker è vietato l'uso di questa apparecchiatura.

1.5.4 I pazienti cardiopatici, le donne incinte e i bambini devono prestare attenzione nell'uso dell'attrezzatura.

1.6 La classificazione del dispositivo

1.6.1 Modalità operativa: funzionamento continuo

1.6.2 Grado di protezione dall'acqua (utilizzato sul pedale): IPX1

1.6.3 Grado di sicurezza di applicazione in presenza di Miscela Anestetica infiammabile con aria o con Ossigeno o Protossido di azoto.

Apparecchiatura non adatta all'uso in presenza di miscele anestetiche infiammabili con aria o con ossigeno o protossido di azoto.

1.7 Le principali specifiche tecniche 1.7.1

Alimentazione Ingresso: 190VAC-230VAC 1.7.2

Uscita punta primaria Escursione di vibrazione:

< 200µm

1.7.3 Punta di uscita Frequenza di vibrazione:

28KHz±5kHz

1.7.4 Forza di mezza escursione in uscita: 0,5 N-5

N 1.7.5 Potenza in uscita della punta: 3 W-20 W

1.7.6 Pressione dell'acqua: 0,01 MPa-0,5 MPa

1.8 Condizioni di lavoro

1.8.1 Temperatura ambientale

+5°C-+40°C

1.8.2 Umidità relativa: 30%-75%

1.8.3 Pressione atmosferica:70kPa-106kPa

2 Installazione del prodotto

2.1 Installazione del manipoles

2.1.1 Aprire la scatola di imballaggio, assicurarsi che tutte le parti e gli accessori siano completi secondo la lista di imballaggio. Contattare il rivenditore se necessario.

2.1.2 Mantenere asciutti il connettore del manipoles e la presa del cavo prima di installare il manipoles.

2.1.3 Assicurarsi che il punto jack inferiore sia in corrispondenza della spina, fissare correttamente il manipoles al cavo. (Foto 1)

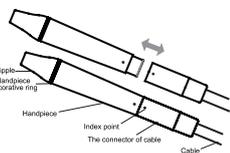


Immagine 1

2.2 Installazione, suggerimenti

2.2.1 Fissare la punta al manipoles mediante una chiave dinamometrica. (Foto 2)

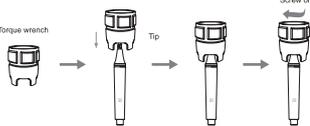


Immagine 2

2.2.2 Si prega di utilizzare punte originali del marchio "REFINE".

Note: Il manipoles staccabile è un dispositivo ad alta tecnologia che deve essere utilizzato con attenzione. Non utilizzare troppa forza di torsione per avvitare le punte con la chiave dinamometrica. Per evitare vibrazioni dovute all'utilizzo accidentale dell'interruttore a pedale, svitare le punte per la scatola dopo ogni operazione.

3 Funzionamento del prodotto

3.1 Funzione di ablazione

3.1.1 Collegare correttamente il manipoles e il connettore del cavo e regolare l'intensità dell'acqua e delle vibrazioni a un livello adeguato.

3.1.2 Il manipoles può essere maneggiato con lo stesso gesto di una penna in mano.

3.1.3 Selezionare una punta per ablazione adatta alle proprie esigenze, avvitata saldamente sul manipoles con la chiave dinamometrica.

3.1.4 Durante il trattamento clinico, fare in modo che l'estremità della punta non tocchi i denti verticalmente.

3.1.5 Non esercitare eccessivamente la punta sulla superficie dei denti per evitare di ferire i denti e danneggiare la punta.

3.1.6 Al termine dell'operazione, mantenere la macchina in funzione per 30 secondi in condizioni di alimentazione idrica per pulire il manipoles e la punta per l'ablazione.

3.2 Funzione endo

3.2.1 Processo di utilizzo

a) Fissare l'endomandrino al manipoles mediante la chiave endo.

b) Svitare il tappo a vite sull'endomandrino.

c) Inserire la lima ad ultrasuoni nel foro nella parte anteriore dell'endomandrino.

d) Avvitare il tappo a vite con la chiave endo per serrare il file ad ultrasuoni.

e) Premere il tasto opzione, passare alla funzione di pulizia del canale radicolare endo.

f) Premere il tasto opzione, impostare l'intensità dell'acqua e delle vibrazioni a un livello adeguato.

g) Inserire lentamente la lima ad ultrasuoni nel canale radicolare del paziente, premere il pedale, quindi effettuare la pulizia endocanalare. Durante il trattamento aumentare gradualmente la potenza a seconda delle necessità.

3.2.2 Note

a) Quando si fissa l'endomandrino, è necessario avvitare.

b) La vite sull'endomandrino deve essere avvitata.

c) Non premerlo troppo quando il file ultrasonico è nel canale radicolare.

d) Non avviare il pedale finché il file ultrasonico non si trova nel canale radicolare.

e) La fascia di potenza si suppone dalla 1° alla 5°.

f) Si prega di sterilizzare il mandrino endo e il manipoles dopo l'operazione.

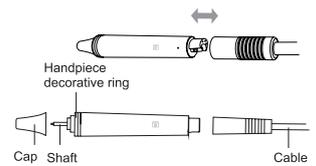
3.3 Istruzioni per i componenti principali di manipoles staccabile

3.3.1 Niplo: il niplo può essere rimosso per una facile pulizia.

3.3.2 Tubo luminoso: guida luminosa, può essere autoclavato ad alta temperatura e pressione.

3.3.3 Lampada LED: illumina la zona orale, staccabile e sterilizzabile.

3.3.4 Manipoles: la parte principale dell'intero manipoles può essere autoclavata ad alta temperatura e pressione.



Picture 3 (A) Handpiece Without LED Lamp

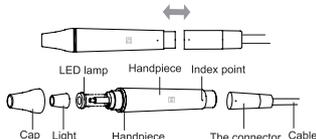


Figure 3 (B) Manipoles con lampada LED

4 Note

4.1 Non urtare o strofinare il manipoles.

4.2 Non avvitare o svitare la punta per il ridimensionamento e l'endomandrino quando si preme il pedale.

4.3 Il manipoles, la punta per ablazione, la chiave dinamometrica, la chiave endo e l'endomandrino devono essere sterilizzati prima del trattamento.

4.4 La filettatura interna delle punte per ridimensionamento prodotte da alcuni produttori è ruvida, arrugginita e crollata. Ciò danneggerebbe irrimediabilmente la filettatura esterna del manipoles. Si prega di utilizzare i suggerimenti di ridimensionamento del marchio "REFINE".

4.5 Siamo responsabili della sicurezza solo alle seguenti condizioni: La manutenzione, la riparazione e la modifica vengono effettuate dal produttore o dal rivenditore autorizzato.

5 Risoluzione dei problemi

Errore	Possibile causa	Soluzione
Il manipoles non funziona	Il tip è allentato	Stringilo
	Qualcosa non va nel manipoles	Estrarre il manipoles e rispedirlo per la riparazione
	Qualcosa non va nel cavo	Contatta i nostri rivenditori o noi
	La spina di collegamento tra il cavo e la scheda è allentata	Contatta i nostri rivenditori o noi
Non c'è spruzzo quando si attacca l'elettricità	L'interruttore non è acceso	Accendere l'interruttore
	Nessuna o bassa pressione	Controllare la pressione
Non c'è acqua quando passa l'elettricità	L'interruttore d'acqua è spento	Accendere l'interruttore dell'acqua
	C'è impurità nella valvola sdenoide	Contatta i nostri rivenditori o noi
Basse vibrazioni	Ostruzioni delle vie d'acqua	Pulire l'acqua con una siringa a tre vie
	La punta non è stata avvitata saldamente al manipoles	Avvitare saldamente la punta con chiave dinamometrica
Il manipoles genera calore	La punta è scossa dalle vibrazioni	Avvitare saldamente la punta
	L'accoppiamento tra manipoles e cavo non è asciutto	Asciugare, soprattutto l'acqua tra il manipoles e il connettore
La luce LED non funziona	La punta è usurata	Cambia con un'altra punta
	L'interruttore di controllo dell'acqua è in posizione bassa	Ruotare l'interruttore di controllo acqua al livello superiore
Infiltrazioni d'acqua dall'abbinamento tra manipoles e cavo	Contatto scarso	Stringere
	Qualcosa non va nella luce LED	Sostituirla
Lampada LED installata al contrario	Lampada LED installata al contrario	Installare il "+" della lampada LED sul "+" del manipoles
	L'O-ring impermeabile è danneggiato	Cambiare con un nuovo "O" ring

Se il problema persiste, contattare il rivenditore o il produttore locale.

6 Pulizia e sterilizzazione

6.1 Pulire e sterilizzare il manipoles dopo averlo utilizzato.

6.2 Rimuovere il nipples, il tubo luminoso e la lampada a LED prima di sterilizzarli in autoclave, pulirli con acqua pura e asciugarli con una siringa a tre vie. (Foto 3)

6.3 Autoclavaggio ad alta temperatura/pressione:

6.3.1 121°C/1bar(0.1MPa); 6.3.2 134°C/2.2bar(0.22MPa);

6.3.3 Utilizzando un asciugamano sterile o buste sterilizzate per imballare il manipoles, la tettaella, il tubo luminoso e la lampada a LED prima dell'autoclavaggio, installarli come mostrato nella figura 3 dopo il raffreddamento.

6.4 Avviso

6.4.1 Eliminare il liquido detergente dal manipoles con una siringa a tre vie prima della sterilizzazione.

6.4.2 Assicurarsi che la punta per ablazione sia stata svitata dal manipoles e non possa essere sterilizzata con altro.

6.4.3 Verificare se la parte esterna del manipoles è danneggiata durante il trattamento o la sterilizzazione.

6.4.4 Non spalmare olio protettivo sulla superficie del manipoles.

6.4.5 Estrarre il manipoles, la tettaella, il tubo luminoso, la lampada a LED come nella Figura 3 e sterilizzarli separatamente.

6.4.6 All'estremità del manipoles sono presenti due "O" ring impermeabili. Si prega di lubrificarli frequentemente con lubrificante dentale, poiché la sterilizzazione e l'estrazione e l'inserimento ripetuti ne ridurranno la durata. Sostituire con un nuovo una volta danneggiato o usurato eccessivamente.

6.5 Sono vietati i seguenti metodi di sterilizzazione:

6.5.1 Mettere il manipoles in qualsiasi liquido da far bollire.

6.5.2 Immergere il manipoles in disinfettanti come iodio, alcool e glutaraldeide.

6.5.3 Mettere il manipoles nel forno o nel microonde per la cottura.

6.5.4 Mettere il manipoles nel pulitore a ultrasuoni per la pulizia.

7 Trasporto, stoccaggio e manutenzione

7.1 Trasporto

7.1.1 Durante il trasporto è necessario evitare urti e scosse eccessive. Stenderlo con cura e leggerezza e non capovolgirlo.

7.1.2 Non metterlo insieme a merci pericolose durante il trasporto.

7.1.3 Evitare la solarizzazione e bagnarsi sotto la pioggia o la neve durante il trasporto.

7.2 Stoccaggio

7.2.1 Non conservare la macchina insieme ad articoli combustibili, velenosi, caustici o esplosivi.

7.2.2 Questa apparecchiatura deve essere conservata in una stanza in cui l'umidità relativa è compresa tra 10% e 93%, la pressione atmosferica è compresa tra 70 kPa e 106 kPa e la temperatura è compresa tra -20°C e +55°C.

7.3 Manutenzione

L'attrezzatura deve essere maneggiata con attenzione e con leggerezza. Assicurarsi che sia lontano dalle vibrazioni e installato o conservato in un luogo fresco, asciutto e ventilato.

8 Protezione ambientale

Non c'è nulla di dannoso nei nostri prodotti. Può gestirlo in base alla legge locale.

9 Servizio post-acquisto

Offriamo un anno di riparazione gratuita dell'apparecchiatura secondo la scheda di garanzia. La riparazione dell'apparecchiatura deve essere eseguita dal nostro tecnico professionista. Non siamo responsabili per eventuali danni irreparabili causati da persone non professionali.

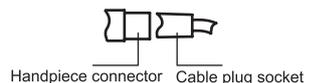
10 Istruzioni sui simboli

	Attenzione
	Fare riferimento al manuale/libretto di istruzioni
	Produttore
	In base al tipo di protezione contro la scossa elettrica: APPARECCHIATURA DI CLASSE II
	Maneggiare con cura
	Mantenere asciutto
	Utilizzato solo all'interno
	Può essere autoclavato
	Recupero
	Pressione atmosferica per lo stoccaggio 70kPa-106kPa
	Limitazione della temperatura -20°C-+55°C
	Limitazione dell'umidità 10%-93%

11. Dichiarazione

Tutti i diritti di modifica del prodotto sono riservati al produttore senza ulteriore preavviso. Le immagini sono solo per riferimento. I diritti di interpretazione finali appartengono a GUILIN REFINE MEDICAL INSTRUMENT CO., LTD. Il design industriale, la struttura interna, ecc. sono stati rivendicati per diversi brevetti da REFINE, qualsiasi copia o prodotto falso deve assumersi responsabilità legali.

Prima di installare il manipoles, assicurarsi che il connettore del manipoles e la presa del cavo siano completamente asciutti.



Gulin Refine Medical Instrument Co., Ltd.
No.8-3, Information Industrial Park, High-Tech Zone,
Qixing District, Guilin, Guangxi, 541004, P.R. China
Tel: +86-773-7796686 Email:refine@refine-med.com
Website: http://www.refine-med.com

MedNet EC-REP GmbH
Borkstrasse 10 · 48163 Muenster · Germany